

Interferensi gramatikal Bahasa Indonesia dalam karangan berbahasa Jerman khususnya dalam artikel kata benda, pembentukan kata benda jamak dan konjugasi kata benda : studi kasus pada karangan UAS mahasiswa program studi Jerman Universitas Indonesia tingkat I tahun ajaran 2010/2011

Suryanti, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20290908&lokasi=lokal>

Abstrak

Skripsi ini membahas kesalahan gramatikal pada karangan berbahasa Jerman khususnya kesalahan pada artikel kata benda, pembentukan kata benda jamak, dan konjugasi kata kerja, yang merupakan tiga contoh aturan gramatikal dalam bahasa Jerman yang berbeda dengan bahasa Indonesia, selaku bahasa ibu responden. Kesalahan tersebut dianalisis menurut teori interferensi gramatikal dari Weinrich yang dikaitkan dengan teori Fehleranalyse menurut Putzer. Sumber data penelitian ini diambil dari karangan UAS mahasiswa Program Studi Jerman tingkat I tahun ajaran 2010/2011 Universitas Indonesia. Berdasarkan penelitian ini, kesalahan dalam konjugasi kata kerja merupakan kesalahan yang paling banyak muncul. Kesalahan terbanyak kedua yang muncul adalah kesalahan dalam artikel kata benda. Selanjutnya, kesalahan pada pembentukan kata benda jamak merupakan kesalahan yang paling sedikit.

.....The focuses of this study are the grammatical errors in the usage of articles in nouns, plural forming, and verb conjugation, which are the three examples of German grammatical structure that are different from Indonesian?s. The errors were analyzed according to the theory of grammatical interference by Weinrich associated with the theory of error analysis by Putzer. The sources of this research were drawn from the essays made by the first year students of German Studies Program at Universitas Indonesia in academic year 2010/2011. The results of this study indicate that the errors in the verb conjugation are considered as the most frequently occurring errors. It is than followed by the usage of articles in nouns and plural forming.